

## II

(Forberedende retsakter)

## KOMMISSIONEN

## Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af protokollen om særligt beskyttede områder i Middelhavet

(Forelagt Rådet af Kommissionen den 16. september 1983)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

I handlingsprogrammerne for De europæiske Fællesskaber på miljøområdet <sup>(1)</sup> understreges det nødvendige i at beskytte og sanere havet, for at det fortsat kan spille sin rolle med hensyn til arternes bevarelse og udvikling og sikre, at den vitale økologiske balance opretholdes;

i det andet handlingsprogram for De europæiske Fællesskaber på miljøområdet understreges det absolut nødvendige i at finde løsninger på internationalt plan, for så vidt angår fysisk planlægning og økologisk forvaltning af kystområder;

det tredje handlingsprogram for De europæiske Fællesskaber på miljøområdet <sup>(2)</sup>, som med hensyn til den deri udtrykte generelle holdning blev godkendt af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer den 7. februar 1983, omtaler udtrykkeligt nødvendigheden af, at der iværksættes en politik til beskyttelse og rationel forvaltning af naturressourcerne;

samarbejdet om miljøbeskyttelse med udviklingslandene og særlig med Fællesskabets middelhavspartnere er et af formålene med det andet handlingsprogram for De europæiske Fællesskaber på miljøområdet;

i artikel 4 i konventionen om beskyttelse af Middelhavet mod forurening, som Fællesskabet indgik ved

Rådets afgørelse 77/585/EØF <sup>(3)</sup>, er det bestemt, at de kontraherende parter kan vedtage tillægsprotokoller, som fastsætter foranstaltninger, procedurer og normer, de når til enighed om med henblik på at sikre konventionens gennemførelse; i henhold til denne artikel undertegnede de middelhavsstater, der var repræsenteret på en konference for befuldmægtigede i Genève den 2. og 3. april 1982, en protokol til nævnte konvention om særligt beskyttede områder i Middelhavet;

Fællesskabet har ligeledes ved afgørelse 77/585/EØF indgået protokollen om forebyggelse af forurening af Middelhavet forårsaget af dumpning fra skibe og luftfartøjer, ligesom det ved Rådets afgørelse 81/420/EØF <sup>(4)</sup> har indgået protokollen om samarbejde om bekæmpelse af forurening af Middelhavet med olie og andre skadelige stoffer i tilfælde af kritiske situationer og ved Rådets afgørelse 83/101/EØF <sup>(5)</sup> har det indgået protokollen om beskyttelse af Middelhavet mod landbaseret forurening;

i henhold til protokollen vedrørende særligt beskyttede områder i Middelhavet skal der indføres bestemmelser for handel med, samt indførsel og udførsel af dyre- og plantearter, som omfattes af beskyttelsesforanstaltningerne, og handelen medlemsstaterne imellem risikerer således at blive berørt;

den nævnte protokol indeholder bestemmelser, som kan berøre Rådets direktiv 76/464/EØF af 4. maj 1976 om forurening, der er forårsaget af visse farlige stoffer, udledt i Fællesskabets vandmiljø <sup>(6)</sup>, direktiv 79/409/EØF af 2. april 1979 om beskyttelse af vilde

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 112 af 20. 12. 1973, s. 1 og EFT nr. C 139 af 13. 6. 1977, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 46 af 17. 2. 1983, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 240 af 19. 9. 1977, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 162 af 19. 6. 1981, s. 4.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 67 af 12. 3. 1983, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 129 af 18. 5. 1976, s. 23.

fugle <sup>(1)</sup>, direktiv 79/923/EØF af 30. oktober 1979 om kvalitetskrav til skaldyrvande <sup>(2)</sup>, samt Rådets forordning (EØF) nr. 348/81 af 20. januar 1981 om en fælles ordning for indførsel af hvalprodukter <sup>(3)</sup>;

formålet med den pågældende protokol er at bevare områdets fælles naturressourcer, at bevare den genetiske arvs forskelligartethed og at beskytte visse naturområder ved at oprette særligt bevarede zoner;

de fleste af de parter, som har undertegnet konventionen om beskyttelse af Middelhavet mod forurening og tillægsprotokollerne hertil, opretholder navnlig på samarbejdsområdet særlige forbindelser med Fællesskabet inden for dettes samlede middelhavspolitik; protokollen om særligt beskyttede områder i Middelhavet indeholder de nærmere regler for dette samarbejde på områder, der henhører under protokollen;

Fællesskabet undertegnede protokollen om særligt beskyttede områder i Middelhavet den 30. marts 1983;

Fællesskabets indgåelse af protokollen om særligt beskyttede områder i Middelhavet er nødvendig for som

led i fællesmarkedets funktion at gennemføre et af Fællesskabets mål på området for miljøbeskyttelse og livskvalitet;

traktaten indeholder ikke den fornødne hjemmel hertil —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Protokollen om særligt beskyttede områder i Middelhavet godkendes på Det europæiske økonomiske Fællesskabs vegne.

Teksten til protokollen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

#### *Artikel 2*

Formanden for Rådet foretager deponeringen af de aktstykker, der er fastsat i artikel 18 i den i artikel 1 omhandlede protokol.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 103 af 25. 4. 1979, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 281 af 10. 11. 1979, s. 47.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 39 af 12. 2. 1981, s. 1.